

## ЗАКРОЙ ОКНО

Закрой окно, чтоб онемела даль.  
Деревья гнутся, не ропща, - а ты?  
Не стало птиц, и если в том - печаль, -  
В нем распознать сумеи свои черты.

Весной болото снова зацветет,  
Весной вернется птичья кутерьма.  
Закрой окно, не слушай, как метет,  
Чтоб лучше видеть, как грядет зима.

Перевод В. Попорова

## В ЛИСТВЕННОМ ЛЕСУ

С тенистых крон летит листва!  
Осенней выхвачена хваткой,  
Спешит земную наготу  
Облечь коричневой перчаткой.

И прежде чем вернется вверх  
И мир одарит новой тенью.  
Листва лежит мертвым-мертва  
В тяжелом мраке погребенья.

Но не навеки этот мрак,  
Цветы прорвут покров из листьев,  
Себе - и им! - путь вверх расчистив.  
В мирах - не знаю, в нашем - так!

Перевод В. Попорова